

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** - (1951)  
**Heft:** 31

**Rubrik:** Einladung zur 9. Generalversammlung der S.A.G. = Convocation à la 9me assemblée générale de la S.A.S.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Einladung zur 9. Generalversammlung der S.A.G in Lausanne, 19./20. Mai 1951

## Convocation à la 9<sup>me</sup> Assemblée générale de la S.A.S. à Lausanne, 19 et 20 mai 1951

### PROGRAMM:

#### Samstag, den 19. Mai 1951

- 16.00 Sitzung der Redaktions-Kommission „Orion“, Bahnhofbuffet II, 1. Stock (Eintritt: Perron, Westseite).
- 17.00 Delegierten-Versammlung, Bahnhofbuffet 1. Stock.
- 19.30 Nachtessen im Bahnhofbuffet, Winzer-Saal, 1. Stock (Fr. 4.50 ohne Wein und Service). Anschliessend Besichtigung der Sternwarte der Soc. Vaud. d'Astronomie, Signal des Grandes Roches (Trolleybus 1, Haltestelle Casernes) und frohes Beisammensein im Bahnhofbuffet.

#### Sonntag, den 20. Mai 1951

- 09.00 **Generalversammlung im Palais de Rumine, Saal Tissot.**

##### Traktanden:

1. Protokoll der 8. Generalversammlung.
2. Berichte des Präsidenten, des Generalsekretärs und des Kassiers.
3. Bericht der Rechnungsrevisoren.
4. Bericht der Redaktionskommission der Zeitschrift „Orion“.
5. Wahl des Präsidenten, des Vorstandes, der Rechnungsrevisoren und des Ersatzmannes.
6. Festsetzung der Mitgliederbeiträge und Annahme des Budgets.
7. Bestimmung des Ortes der 10. Generalversammlung.
8. Anträge des Vorstandes und der Mitglieder. — Diverses.

**N.B.** Anträge von Einzelmitgliedern und Sektionen der S.A.G. sind bis spätestens 12. Mai a. c. dem Generalsekretär in Schaffhausen schriftlich bekannt zu geben.

- 10.30 **Vortrag von Prof. Dr. G. Tiercy, Direktor der Sternwarte Genf: „Horloges newtoniennes et astrophysique“.**
- 11.30 Kurze Mitteilungen.
- 12.30 Mittagessen in Lutry (Hôtel de Ville et du Rivage) (Fr. 6.— ohne Wein und Service). Spezialwagen vom Palais de Rumine nach Lutry.
- 15.30 Seerundfahrt mit Motorboot und Rückkehr nach Ouchy (Fr. 2.50). — Bei Schlechtwetter Programmänderung.
- 17.30 Ausklang im Bahnhofbuffet II. Klasse.

Zimmer und Frühstück in guten Hotels 2. Ranges: Fr. 10.— und 8.— inkl. Service. Einige Privat-Logis bei Mitgliedern der SVA. Wünschen wird nach Möglichkeit entsprochen.

Treffpunkt und Zuweisung der Unterkunft: Samstag, ab 15.00 Uhr im Bahnhofbuffet II. Klasse.

Die Anmeldekarte ist bis spätestens 5. Mai an Herrn R. Berthod, 34, Avenue du Léman, Lausanne, zu senden.

**Willkommen in Lausanne!**

### PROGRAMME:

#### Samedi, 19 mai 1951

- 16.00 Réunion de la Commission de rédaction d'„Orion“ au Buffet de la gare, 2e classe, 1er étage (entrée par le quai, côté Ouest).
- 17.00 Assemblée des délégués au Buffet de la gare, 1er étage.
- 19.30 Souper au Buffet de la gare, Salle des Vignerons, 1er étage (frs. 4.50 + service et boisson). Ensuite visite au pavillon d'observation de la SVA, Signal des Grandes Roches (Trolleybus 1, arrêt Casernes) et soirée familière au Buffet de la gare.

#### Dimanche, 20 mai 1951

- 09.00 **Assemblée générale au Palais de Rumine, Salle Tissot.**

##### Ordre du jour:

1. Lecture et approbation du procès-verbal de la 8e Assemblée générale.
2. Rapports du Président, du Secrétaire général et du Trésorier.
3. Rapport des vérificateurs des comptes.
4. Rapport de la Commission du Bulletin „Orion“.
5. Election du Président, du Comité, ainsi que des vérificateurs et d'un suppléant.
6. Fixation des cotisations annuelles et approbation du budget.
7. Fixation du lieu de la prochaine Assemblée générale.
8. Propositions du Comité, propositions individuelles et divers.

**N.B.** Les propositions des membres et des sections doivent être annoncées par écrit, jusqu'au 12 mai a. c. au plus tard, au Secrétaire général à Schaffhouse.

- 10.30 **Conférence de M. le professeur G. Tiercy, directeur de l'Observatoire de Genève: „Horloges newtoniennes et astrophysique“.**
- 11.30 Brèves communications.
- 12.30 Dîner à Lutry (Hôtel de Ville et du Rivage) (frs. 6.— + service et boisson). Car spécial du Palais de Rumine à Lutry.
- 15.30 Excursion sur le lac en vedette et retour à Ouchy (frs. 2.50). Changement de programme prévu en cas de mauvais temps.
- 17.30 Réunion d'adieu au Buffet 2e classe, gare CFF.

Logement: Chambre et déjeuner dans de bons hôtels de 2e rang: frs. 10.— et 8.— tout compris. Quelques possibilités de logement chez des membres de la SVA. Il sera tenu compte dans la mesure du possible des vœux exprimés.

Point de ralliement et répartition des logements: samedi dès 15 h, Buffet 2e classe, gare CFF.

Prière de retourner la carte d'inscription jusqu'au 5 mai au plus tard à Mr. R. Berthod, 34, Avenue du Léman, Lausanne.

**Soyez les bienvenus à Lausanne!**